

《国家发改委：把促消费放在更加突出的位置》

8月1日，国家发展改革委副秘书长袁达在国新办“推动高质量发展”系列主题新闻发布会上谈到，积极扩大内需，把促消费放在更加突出的位置，促进汽车、家电等大宗商品消费，推动教育、养老、育幼、家政等服务消费提质扩容。



China will actively expand domestic demand and put consumption promotion at a more prominent position in the next step, Yuan Da, a senior official with the National Development and Reform Commission (NDRC) told a press conference Thursday.

国家发展改革委副秘书长袁达在1日的新闻发布会上表示，下一步中国将积极扩大内需，把促消费放在更加突出的位置。

The NDRC will launch efforts to boost consumption of major commodities such as automobiles and home appliances, and to improve and expand the quality and capacity of service consumption in education, elderly care, child care, and domestic services, Yuan said.

袁达表示，将促进汽车、家电等大宗商品消费，推动教育、养老、育幼、家政等服务消费提质扩容。

Support will be given to the high-quality development of cultural and sports tourism, Yuan said, adding that continuous optimization of convenience measures for personnel exchanges will be made to make travel in China more convenient and comfortable for foreign visitors.

袁达表示，将支持文体旅游高质量发展，不断优化人员往来便利措施，让外国朋友在中国旅行更方便、更舒适。

重点词汇

domestic demand 国内需求;本地内部需求

next step 下一步

NDRC 国家发改委;国防研究委员会(National Defense Research Committee);
国防研究委员会(National Defense Research Council);海军吸毒治疗中心(Navy Drug
Rehabilitation Center)

press conference 新闻发布会;记者招待会

such as 例如;……等;像;像……这样,像……那种;诸如……之类

home appliances 家用电器;家用器具;家电用品;家电家居

capacity of 的能力

elderly care 养老服务;老人护理;老年照护;老人照护;老年保健

child care 儿童看护

英文来源:新华网